



AVIZ

referitor la proiectul de Ordonanță de Urgență privind schimbul terenului în suprafață de 5.000 m.p. situat în zona Casa Presei Libere, str. nr., București-România, cu construcția și terenul aferent, situate în Dorotheenstrasse 62-66, Berlin-Germania

Analizând proiectul de Ordonanță de Urgență privind schimbul terenului în suprafață de 5.000 m.p. situat în zona Casa Presei Libere, str. nr., București-România, cu construcția și terenul aferent, situate în Dorotheenstrasse 62-66, Berlin-Germania, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.28 din 11.02.1999,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de ordonanță de urgență, cu următoarele observații și propuneri:

I. Observații generale

1. Prin măsurile propuse, proiectul de ordonanță de urgență vizează stabilirea cadrului juridic necesar efectuării unui schimb de terenuri aflate pe teritoriul României și, respectiv, Republicii Federale Germania în vederea construirii unui sediu al Ambasadei României la Berlin.

2. Deși măsura propusă este motivată de o anumită oportunitate legată de necesitatea încheierii unui contract de schimb, prin esență de natură civilă, apreciem că rezolvarea acestei situații singulare, printr-un act normativ de forță juridică a legii, este cel puțin discutabilă. Pe de altă parte, semnalăm că în Nota de fundamentare

este insuficient argumentată situația excepțională care să demonstreze alegerea modalității de legiferare, respectiv calea ordonanței de urgență.

3. Potrivit dispozițiilor art.1 alin.(1) din Hotărârea Guvernului nr.888/1998, proprietatea terenului din Berlin este firma Deutsche Telekom AG și nu firma Terecon Ban GrubH Projektentwicklung, această a doua firmă fiind, conform alin.(2) al art.1 din aceeași hotărâre doar proiectantul și executantul lucrărilor pentru amenajarea imobilului.

În această situație, apreciem că este necesară determinarea exactă a partenerului cu care se va încheia contractul de schimb, deoarece consecințele unei eventuale confuzii sunt incalculabile.

II. Observații și propuneri de îmbunătățire

1. La titlu, pentru acuratețea normativă a redactării, este necesară completarea datelor de identificare a zonei situării terenului din România cu indicarea exactă a străzii și numărului. De asemenea, menționăm că indicarea generică "zona Casa Presei Libere" este incorectă, indicarea exactă fiind "zona **Piața Presei Libere**". Totodată, semnalăm că denumirea exactă a statului german este **Republica Federală Germania** și, ca atare, propunem completarea corespunzătoare a finalului titlului. Aceeași completare este necesară și în cazul formulei "Berlin-Germania" utilizată la art.1 din proiect.

2. La art.1, pentru o mai optimă structurare a normelor respective, propunem amenajarea textelor acestuia pe două alineate.

La alin.(1) urmează a se plasa norma referitoare la aprobarea schimbului de terenuri, cu precizarea datelor de identificare, iar la alin.(2), sugerăm a se plasa următorul text:

"(2) Schimbul se efectuează în scopul stabilirii sediului Ambasadei României la Berlin, iar contractul de schimb se va încheia între Ministerul Afacerilor Externe, în numele statului român, și firma germană Tercon Bau GmbH Projektentwicklung."

Apreciem că instituirea unei norme care stabilește în mod concret abilitarea Ministerului Afacerilor Externe de a încheia acest contract de schimb este deosebit de necesară pentru a asigura cadrul juridic optim pentru desfășurarea întregii operațiuni.

3. La art.2, pentru acuratețea juridică a redactării, sugerăm indicarea exactă a titlului Hotărârii Guvernului nr.888/1998 și, totodată, utilizarea aceleiași valute de referință din cuprinsul actului

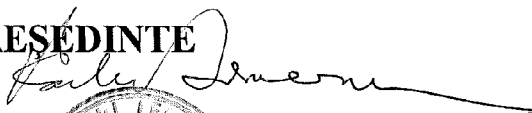
normativ, respectiv marca germană, prin transformarea sumei de 5.918 917 dolari SUA care reprezintă valoarea terenului din România, în mărci germane și, eventual, cu precizarea în Nota de fundamentare a cursului de schimb dintre cele valute.

Urmare a celor propuse, sugerăm următoarea redactare :

"Art.2 - Valoarea creditului extern în valoare de 18.500.000 mărci germane, aprobat prin **Hotărârea Guvernului nr.888/1998 privind garantarea de către Ministerul Finanțelor a unui credit extern pentru achiziționarea unei construcții și a terenului aferent, necesare funcționării Ambasadei României la Berlin, se diminuează cu suma de mărci germane, reprezentând valoarea terenului care face obiectul schimbului aprobat la art.1 din prezenta ordonanță de urgență."**

4 La art.3, întrucât utilizarea parantezelor în cuprinsul actelor normative nu este indicată, propunem eliminarea acestora în cazul sintagmei "inclusiv anexele", urmând ca sintagma respectivă să se plaseze între virgule.

PREȘEDINTE



Valer DORNEANU



București

Nr. 157/12.02.1999